

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2020年12月24日
December 24, 2020 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課
Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【新駐日フランス共和国大使による市長面会の様子】



新駐日フランス共和国大使が、林市長と面会

12月3日、新たに就任されたフランス共和国のフィリップ・セトン駐日大使が、早速横浜市庁舎を訪問され、林市長と面会しました。リヨン市との姉妹都市交流や、フランス映画祭、フランス月間など、今後の一層の交流について話し合われました。

New Ambassador of France to Japan meets with Mayor Hayashi

On December 3, H.E. Mr. Philippe Setton, the newly appointed Ambassador of the French Republic to Japan, met with Mayor Hayashi at City Hall, where they discussed Yokohama's relationship with Lyon, the Month of France and French Film Festival events, and future potential exchange programs with France.



上海市－横浜市友好都市交流企画でオンラインによる討論会の映像が公開

11月30日に、上海市と横浜市の友好都市交流事業の一環として、「新型コロナウイルス感染症防疫討論会」をオンラインで実施しました。対談当日の様子を撮影した映像（短編版）を公開いたします。本編は1月に公開予定です。

Shanghai-Yokohama: virtual panel discussion on COVID-19 measures (video)

On November 30, the Yokohama International Affairs Bureau and the Foreign Affairs Office of the Shanghai Municipal People's Government held a virtual panel discussion on COVID-19 prevention measures as part of a friendship city exchange project. See the highlights of the event [here](#). The full version will be released in January.



2020年ブルキナファソナショナルデー記念プログラム in 横浜が開催中

12月1日から、「2020年ブルキナファソナショナルデー記念プログラム in 横浜」(主催:駐日ブルキナファソ大使館)が開催されています。民芸品や文化に関する写真等を JICA 横浜 3階の展示室で1月6日まで展示しています。

“Burkina Faso National Day Commemorative Program 2020”

Organized by the Embassy of Burkina Faso in Japan, the “Burkina Faso National Day Commemorative Program 2020 in Yokohama” runs from December 1 to January 6.

Visitors to JICA Yokohama can enjoy an exhibit of Burkina Faso's art and culture in the exhibition room on the 3rd floor.



ルーマニア・ナショナルデーに寄せたお祝いのメッセージ動画が大使館 Facebook に掲載

横浜市は、ルーマニア・コンスタンツァ市と姉妹都市関係を有しており、12月1日のルーマニア・ナショナルデーに際し、[林副市長によるお祝いのメッセージ動画](#)がルーマニア大使館 Facebook に掲載されました。

Congratulatory video for Romanian National Day by Deputy Mayor Hayashi

Yokohama has a sister city relationship with Constanta, Romania. December 1 is the Romanian National Day, and in honor of the occasion a [congratulatory video message from Deputy Mayor Hayashi](#) was posted on the Romanian Embassy Facebook.



第33回 Y-PORT ワークショップをウェビナー形式で開催

12月2日に「カーボンニュートラルの実現に向けた都市間連携によるスマートシティ」をテーマにした第33回 Y-PORT ワークショップをウェビナー形式で開催しました。今回のワークショップでは、市内企業と取り組むパッケージ型都市ソリューションの検討状況や、今後開催されるアジア・スマートシティ会議及び SNS 等を活用したビジネスマッチングツールの紹介を行いました。

33rd Y-PORT Workshop: webinar on carbon neutral urban development

On December 2, the 33rd Y-PORT Workshop was held in a webinar format on the topic of overseas cooperation on smart city development to achieve carbon neutrality. Participants learned about infrastructure solutions being developed by Yokohama in collaboration with local enterprises, the 9th Asia Smart City Conference and other networking tools for business matching.